La nourriture : aliments, repas et commander au restaurant

Fiche méthode

(Espagnol 5e · Le quotidien · La nourriture et les repas)

La démarche pour parler de nourriture, commander et acheter

1. Je nomme l'aliment avec son article : *el* ou *la* appris avec le mot (*la leche, la sal, el agua*) ; pas d'article pour « du, de la » (*tomo leche*).

2. Je dis ce que je ressens ou ce que j'en pense : *tener hambre, tener sed* ; *¡Qué rico!, está rico* accordé avec le plat.

3. Au restaurant, je suis l'ordre du repas : *de primero*, *de segundo*, *de postre*, *para beber*, puis *la cuenta, por favor*.

4. Au marché, je donne la quantité (*un kilo de, medio kilo de, una docena de*) puis je demande le prix : *cuesta* pour un produit, *cuestan* pour plusieurs, *¿Cuánto es?* pour le total.

Le réflexe — article appris avec le mot, tener hambre / sed, de primero → de segundo → de postre → para beber, quantité + de sans article, cuesta / cuestan.

Cas 1 · Les aliments ; avoir faim, avoir soif

Réflexe — je retiens el / la avec le mot ; « du, de la » ne se traduit pas ; avoir faim / soif = tener hambre / sed, et « très » = mucha.

Exemple 1. Traduire : « Il y a du sel ? »

sal est féminin, mais pas d'article partitif : **¿Hay sal?**

Exemple 2. Traduire : « Elles ont très soif. »

tener à ellas + *sed*, nom féminin → *mucha* : **Tienen mucha sed.**

Attention — « el leche », « mucho hambre » : **la leche**, **mucha hambre**.

Cas 2 · Les plats ; réagir à table

Réflexe — un plat → son pays ou sa région et ce qu'il lleva ; c'est bon → estar rico accordé avec le plat.

Exemple 1. Présenter le ceviche en une phrase.

El ceviche es un plato típico de Perú: lleva pescado crudo y zumo de limón.

Exemple 2. Dire que les quesadillas sont très bonnes.

estar + *rico* accordé au féminin pluriel : **Las quesadillas están muy ricas.**

Attention — Pour le plat qu'on goûte, « La tortilla es muy rica » : la tortilla **está** muy rica (*es rico* se dit surtout d'une personne riche) ; « ¡Qué aproveche! » : **¡Que aproveche!**, sans accent.

Cas 3 · Commander au restaurant

Réflexe — de primero, de segundo, de postre, para beber ; para mí ou yo quiero + le plat ; la cuenta pour payer.

Exemple 1. Commander une salade de riz en entrée.

De primero, una ensalada de arroz, por favor.

Exemple 2. Le serveur demande « ¿Y para beber? » : commander un soda pour soi.

Para mí, un refresco. (*mí* avec accent : c'est un pronom.)

Attention — « Para mi, el pollo » : **para mí** ; « en primero » : **de primero**.

Cas 4 · Acheter au marché

Réflexe — quantité + de + produit sans article ; un produit → cuesta, plusieurs → cuestan ; le total → ¿Cuánto es?

Exemple 1. Demander 250 g de fromage.

pas d'article après *de* : **Me pone doscientos cincuenta gramos de queso.**

Exemple 2. Demander le prix des oignons.

plusieurs oignons → pluriel : **¿Cuánto cuestan las cebollas?**

Attention — « ¿Cuánto cuestan un kilo de manzanas? » : **cuesta** (un kilo) ; « un medio kilo » : **medio kilo**.

Les pièges

- Genres : *la leche, la sal, la miel* ; *el agua* mais *el agua helada.*
- Pas d'article partitif : *tomo café, como fruta.*
- *Tener hambre / sed*, avec *mucha* ; jamais « estoy hambre ».
- *La sopa está rica* (elle est bonne) ≠ *mi tío es rico* (il est riche) ; *la tortilla* n'est pas la même en Espagne et au Mexique.
- Phrases utiles : *¿Qué van a tomar? · Para mí… · ¿Algo más? — Nada más. · ¿Qué le pongo? · ¿Cuánto es? · ¡Que aproveche!*

Ce document est la propriété intellectuelle de Ben, professeur particulier (benprofparticulier.fr), protégée par le Code de la propriété intellectuelle (art. L. 111-1 et L. 122-4). Il est mis à disposition pour un usage personnel de révision. Toute reproduction, diffusion, mise en ligne ou revente, totale ou partielle, sans autorisation écrite est interdite et constitue une contrefaçon (art. L. 335-2).